فالنامه
(زائجه)

٤٦٩٨

HACI MAHMUD EFENDİ
BEŞİKTAŞ
Vakıf Kütüphanesi

T.C. Süleymaniye Kütüphanesi Müdürlüğü
1923

Süleymaniye U. Kütüphanesi
Kısım: Hacı Mahmud ef.
Yeni Kayıt No: 4698
Eski Kayıt No

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله حقيقت حمد الله عظيم الشانه مخصوصدر
الذى اول الله كه يصنع ما يشاء ديلدوكنى ايشلر
فى ملكه كندى ملكنده الحكيم اول الله كه حكيمدر
يعنى هر ايشى محلنده در لا يشارك ولا منازع
فى ملكه يعنى ايدى اول الله ايشنده تصرفنده
شريك ومانعى يوقدر الذى ارسل كوندردى
مصطفاه كندونك محبوب و مختارى اولان
محمد عليه الصلوة والسلام رحمة فى اخر الزمان
صوك زمانده رحمت اولدوغى حالده فازاح

بنور ظهوره ظهورى نوريله ازاحه ايلدى
يعنى كيدردى ظلم الكفر والطغيان كفر وطغيان
ظلمتلرينى يعنى قراكولقلرينى والصلوة والسلام
دخى صلوات ايله سلام على رسوله المصطفى اول
اللهك مختارى اولان رسولى اوزرينه
الذى شرفه على الخلايق وفضله اول رسولكه
انى جميع خلايق اوزرينه تفضيل ايلدى وفتح
له المداين والامصار دخى اول رسول ايچون
مدينه لرى و مصرلرى فتح ايلدى وفضله
دخى اول رسول ايچون مدينه و مصرلرى
پاك و روشن ايلدى وعلى آله واصحابه دخى
آل و اصحابى اوزرينه اولسون صلوة وسلام
خصوصا عليا الصدر الاعظم فى الاسلام

اسلامدن صدر اعظم اولان علی اوزرینه
صلوة وسلامك زياده سی اولسون المعين له
على الكفرة اللئام اوبله علی كه رسوله
معين در كفرهٔ بخيل اوزرينه غالب اولمقلقده
وسلم تسليما دخی تسليم ايتمكله تسليم ايتسون
وبعد بوندنصكره يعنی حمد و صلوتدن
صكره فانه لما طلع من افق السعادة وقتا كه
سعادت افقندن طوغديسه نجم هذا
الزمان بو وقتك يلدزی وقارن بدر السيادة
دخی اول يلدز سعيدلك يعنی اوغورلق ابنه
راست كلديسه فلله ما اسعد هذا القران
الله عظيم الشاندر يمين ايدرم تعجب بو قران
سعيد اولدی تولد من تزاوجهما عروس

الافراح

الافراح اول يلدز ايله سعادت ابنك
بو بيره كلمه لرندن فرحلر كلينی دوغدی
وكان لمغلقات البشاير مفتاحا دخی بشارت
كليدلرينه مفتاح اولدی وانتج قضيته
الكبرى دخی بو بيوك ايشك اول كوزل
شكلدن نتيجه و يردی برهان تصديق
مقدمة السرور العميم جمله خلقك سروری
اولتك تصديقنه يعنی حصولنه دليل
اولدی وتلا قضيتها نبأ زمر الفتح سوره
زمرده اولان فتح خبرنی اوقدی
بو جلوس همايونی فتح و ظفره دليل اولدی
فيومئذ يفرح المؤمنون بنصر الله يسر
امدی بو وقتده الله تعالى لبنك بر دم مباركه

مؤمنلر شاد اولورلر ینصر من یشاء اول
الله كه دیلدوكنه یاردم ایدر وهو العزیز
الرحیم اول الله قوللرینه آخرنده لطف
واحسان ایدیجیدر وذلك اول مسرت
وسعادت بحلول شمس الخلافة العظمى
خلافت عظمى كونشنك حلولیله
یعنی كیرمسیله در تحت حمل افقها العالی
اول كونشنك بو وجه اولان حمل افقنك
آلتنه كیرمسیله در افق بر دائره یه
دیرلر شمس اول دائره نك اوستنه هم
چقدقده طوغر و آلتنه كیردكده
طولنور حمل بر برجك آدیدر كونش اول برجه
حلول ایتدكده یعنی اول برجه كلدكده

مطلب افق

مطلب حمل

نوروز

نوروز اولور بوندن مراد شمس خلافتی
افق عالی حملنه نقل ایدوب نوروز
ایتمكدر یعنی مسرت وشادی ایتمكدر وطلوع
بدر سمائها فی اسعد الایام واللیالی
دخی اول مسرت وشادی وسعادت شمسی
خلافتك اسعد ایام ولیالیده سمانك
یعنی كوكنك بدری یعنی آیی طلوعیله در
یعنی اول كوكك هم شمس وقمر بدر طلوع
ایدوب دوغان الملك الذی اشرقت به
شمس الخلافة شول پادشاهكه آنك شمس
خلافتیله ایدین اولدی یعنی نور وضیا
ظاهر اولدی وانعقد الاجماع علی خلافته
دخی اول پادشاهك خلیفهٔ مؤمنین اولمقلغی

اوزرینه جمله اتفاق ایتدی فلم یستطع
احد خلافه یعنی ایمدی برکمسنه مخالفت ایتمکه
قادر اولمدی باسط جناح النجاح فی الازمان
اول پادشاه آچیجیدر نجاح قناتلرن یعنی
حفظ وحمایت قناتلرن دائما خلق اوزرینه
آچیجیدر العامل بمقتضی ان الله یأمر بالعدل
والاحسان اول پادشاه عامل در یعنی عمل
ایدیجیدر بو آیت کریمه نك مضمون حکمت
مشحونی ایله خادم الحرمین الشریفین اول
پادشاه مکهٔ مکرمه ومدینهٔ منوره حرملرینه
خدمت ایدیجیدر ونائل بهرمن شرف واول
پادشاه حرمین شریفینه خادم اولمقلغله
شرفدن چوق مرتبه یه نائل اولوجیدر سلطان

الروم

الروم والیمن والعراقین بعد خلفاء عن
سلف اول پادشاه روم ویمن وعرب وعجم
سلطانیدر کندیدن اول کچن سلطانلردن
صکره السلطان المنصور المظفر المعان
اوبله سلطانکه منصور وطرف حقدن
بردم اولنوجیدر مولانا السلطان المصطفی
خان امت محمدك افندیلری سلطان مصطفی
خاندر عمره الله ونصره الله بن المرحوم السلطان
محمد خان اوبله سلطانکه مرحوم سلطان
محمد اوغلیدر لازالت سیوف جهاده
راکعة اول سلطان مصطفی نك جهادی
قلجلری راکع اولمقلقدن آیرلمسون فی
محاریب اضلع الکفرة بنصره کفره نك کوکلری

مجرا ابلرنده ركوع ايدوب كسمكدن خالى اولمسون
جناب حقك بردميله واقدام النعم ساجدة
فى سطور الرؤس بامره دخى نعمتلو قلملرى
كاغذلرينك سطورلرينه اول سلطانك
امريله ساجدا اولمقلقدن ايرلمسونلر
يعنى انعام واحسان ايتمكدن خالى
اولمسون زيرا كلام اكابردر الملك
اذا لم يكن ذاهبة فدولته ذاهبة ديمك
اولوركه قجان ملك يعنى پادشاه
احسان صاحبى اولمسه انك دولتى
كيدجى اولور فاته لما وصل الى المدينة
المنورة هذا الخبر فجنكه بو خبر مدينه
منوره يه كلديسه كادان تغبط السمع حاسة

البصر

البصر قريب اولديكى كوز قولاغه حسد
ايليه وارتفعت بالدعاء والنداء الاصوات
دخى صوتلر يعنى صدالر ندا ودعا ايله مرتفع
اولدى يعنى قالقدى وطابت بذلك
الاوقات دخى بونك سببى ايله وقتلر كوزل
اولدى وانخفضت بالجزم الاقوات دخى
قوتلر يعنى يمك مقوله سى بو خبره جزم
ايله يعنى اعتماد ايتمكله بها جهتندن
اشاغه اينديى وانتصب بمبتدا هذا الخبر
السرور دخى بو خبرك ابتداسيله سرور
منتصبا اولدى يعنى سرور ديركلدى
دبكلدى وتميز فى الحال من الغيظ داعى
الشرور دخى شرلرى داعى وطالب

اولان خلافندن فی الحال ایرلدی یعنی ابو
ابله کم بلنمدی فتعطف علی بعض الاخوان
بالسؤال پس امدی بعض قریننه اسکلوبندن
سؤال ایلدیلر اذ رأی الناس مجتمعین
للدعاء بالنصرة زیرا اول بعض اخوان
ناسی نصرت ایچون دعا ایتمکه جمع اولمشلر
وقال اهذا یوم الزینة فانتم مجتمعون
دخی اول بعض اخوان دیدیکی بو زینت کونی
میدرکه سزلر جمع اولمشسز نتوسلون
بمحمد صلی الله تعالی علیه وسلم
اول جمع اولان ناس حضرت محمدی
وسیله ایدینوب دعا ایدرلر فاجنه
بان سبب اجتماع هذه الفئة بن دخی



اول بعض اخوانه جواب ویردم بو عسکرک
جمع اولمه سینک تولی الملک المصطفی فی ست
والف مائة ملک مصطفی خانک بیک یوز
التی سنه سنده تولی سیدر یعنی امت
محمده سلطان اولوب خلیفه اسلام
اولمه سیدر فهم یدعون بدوامه
پس امدی بو جمع اولان خلق اول
سلطانک دائم اولمه سیچون دعا
ایدرلر وینضرعون فی امداده من الحضرة
النبویة دخی حضرت نبی دن اول سلطانه
امداد و نصر ایچون تضرع و نیاز ایدرلر
ویبلغ مرامه دخی مقصودینه یتشمک
ایچون دعا ایدرلر فکان من الامر

ایکنجی سلطان مصطفی ۲۲ نجی پادشاه

العجاب بش امدی بو بر عجیب و غریب
اولور ان صادف هذا الکلام تاریخا
باللفظ والحساب اکر بو سوز یعنی تولی
الملك المصطفی فی سنة والف ومائة سوزی
راست کلوردسه لفظ وحساب جهتندن
تاریخ اولمغه عجیب وغریب اولور فاتك
ان حسبت حروفه اکر سن بو لفظك
حروفنی حساب ایسك رأیت المجموع
مدلول لفظه مجموعنی لفظنك مدلولی
کوررسك وهذا من بعض سعادتی وحظه
بو اول صاحب سعادتك بعض سعادتیدر
وحظ دولتیدر ثم انی رأیت ان اجعل
تاریخا متضمنا لبعض ابیات انده نصکره

سز

سنی کوردم یعنی قصد ایلدم بر تاریخ قلمغه
که متضمن اوله بعض ابیاتی تکون مدحا
لشریف تلك الذات اول ابیات اوله که
اول ذاته مدح فقلت مستعینا بذی العظمة
والجلال بش امدی بن دیدم مستعین
اولدوغم حالده عظمت وجلال صاحبی
اولان ذات باریدن فی هذا المقال
بو سوزده عون طلب ایدیجی
اولدوغم
حالده
م

بل بنم بن بلایم سن سین سن کیم سین

Süleymaniye U. Kütüphanesi
Kısım Hacı Beşir ef.
Yeni Kayıt No 4698
Eski Kayıt No
1474